



امارت اسلامی افغانستان

وزارت تحصیلات عالی
پوهنتون پولي تخنیک کابل
معاونیت تحقیقات و مجله علمی
ریاست پوهنځی ()

فورم ابراز نظر استاد تقریظ دهنده برای اثر ترجمه



مشخصات کتاب:

عنوان دقیق و کامل کتاب:

اسم کامل مؤلف: اسم انتشارات:

سال نشر:

تعداد صفحات کتاب: زبان اصلی کتاب: زبان

ترجمه:

نام و تخلص مترجم:

نام و تخلص استاد تقریظ دهنده:

ردیف	عنوان فصل های کتاب	توضیحات
1		
2		
3		

لطفا جدول زیر را نیز تکمیل نمایید:

ارزیابی			پرسشها
نتیجه ارزیابی			بخش اول: پرسشهای مربوط به محتوای علمی کتاب اصلی
رد	نیاز به اصلاح	تایید	محتوای علمی کتاب، نظر به سویه مقطع تحصیلی، مناسب است؟
			بیوستگی مطالب رعایت شده است؟
			محتوای کتاب، بهروز است؟
			انتشارات اصلی کتاب، معتبر است؟
			نویسنده اثر اصلی، معتبر است؟
			ترجمه اثر با توجه به منابع موجود در زبان ترجمه ضرورت است؟
نتیجه ارزیابی			بخش دوم: پرسشهای مربوط به نگارش و ترجمه کتاب
رد	نیاز به اصلاح	تایید	ترجمه کتاب، شیوا و روان است؟
			مترجم، در فن ترجمه تسلط و مهارت دارد (نمره امتحان معتبر زبان خارجی
			متن ترجمه از ویراستاری علمی بینباز است؟
			نوشتاراز ویرایش ادبی / نگارشی بینباز است؟
نتیجه ارزیابی			بخش سوم: پرسشهای مربوط به نیاز به ترجمه کتاب
رد	نیاز به اصلاح	تایید	علاوه بر محصلان، سایر مستفید شوندگان به این ترجمه ضرورت دارند؟
			ش ترجمه کتاب را با توجه به بکر بودن و منحصر بودن محتوا، چگونه ارزیابی
			نمود؟



امارت اسلامی افغانستان

وزارت تحصیلات عالی
پوهنتون پولي تخنیک کابل
معاونیت تحقیقات و مجله علمی
ریاست پوهنځی ()



فورم ابراز نظر استاد تقریظ دهنده برای اثر ترجمه

نظریات اصلاحی استاد تقریظ دهنده:

.....